

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Agriculture, du
Développement Rural et des
Pêches Maritimes

Ministère de la Santé

CERTIFICAT DES BONNES PRATIQUES DE FABRICATION
CERTIFICAT OF GOOD MANUFACTURING PRATICE

شهادة الممارسات الجيدة للإنتاج

Le Ministre de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes :
The Ministry of Agricultural, Rural Development and Fisherie :

وزير الفلاحة والتنمية القروية و الصيد البحري :

Et
And
و

Le Ministre de la santé :
The Ministry of Health :

وزير الصحة :

attestent que :
certifies that :
يشهدان أن

Vu la loi n° 21-80 relative à l'exercice à titre privé de la Médecine, de la Chirurgie et de la Pharmacie Vétérinaires, articles 4, 5 et 6,

In view of the law n°.21-80 concerning the exercise of veterinary medicine, surgery and pharmacy, especially articles 4, 5 and 6,

طبقا للقانون رقم 21-80 الخاص بممارسة الطب, الجراحة والصيدلة البيطرية بصفة حرة, بنود 4 و 5 و 6.

Vu le Décret n° 2-82-541 du 29 Joumada I 1403 (15 mars 1983) pris pour application de la loi n° 21-80 relative à l'exercice, à titre privé, de la Médecine, de la Chirurgie et de la Pharmacie Vétérinaires, articles 9, 10, 11 et 13,

By virtue Decree n° 2-82-541 of 29 Joumada I 1403 (15 march 1983), especially articles 9,10,11 and 13,

طبقا للمرسوم رقم 541 - 82 - 2 المؤرخ بيوم 29 جمادى الأولى 1403 [15 مارس 1983] القاضي بتطبيق القانون رقم 21-80 الخاص بمزاولة الطب و الجراحة و الصيدلة البيطرية بصفة حرة ، بنود 9 و 10 و 11 و 13.

Vue la demande de du ,

By virtue of his request ofof

نظرا لطلب المؤسسة..... المؤرخ يوم

Vu l'autorisation d'ouverture d'établissement accordée le sous le n°

In view of authorization n°, to open industrial premises, on,
بناء على ترخيص بفتح المؤسسة الممنوح يوم تحت رقم

Vu l'audit BPF effectué les

By virtue GMP that audit effected on

بناء على الزيارة التفتيشية للجنة الممارسات الجيدة للإنتاج بتاريخ

.....

.....

- est autorisée à fabriquer, conditionner, contrôler et vendre les spécialités pharmaceutiques à usage vétérinaire au Maroc.

Is authorized to manufacture, package, control and sell pharmaceutical drugs in Morocco.

يسمح لها بإنتاج و تغليب و مراقبة و بيع المستحضرات الصيدلانية الموجهة للاستعمال البيطري بالمغرب.

- est astreint aux règles des Bonnes Pratiques de Fabrication en usage au Maroc et telles qu'elles sont définies dans la directive européenne 91/412/CEE de la commission du 23 juillet 1991.

Is hereby held to implement Good Manufacturing Practice Principles approved in Morocco and as defined in European Directive 91/412/EEC of 23rd July 1991.

تطبق معايير الممارسات الجيدة للإنتاج بالمغرب كما هي معرفة في التعليمات الأوروبية للجنة المنعقدة بتاريخ 23 يوليوز 1991 المقررة للمبادئ و الخطوط الموجهة للممارسات الجيدة لإنتاج الأدوية البيطرية و دليل الممارسات الجيدة للإنتاج (CEE/412/91)

- est astreint aux mêmes règles et recommandations pour les médicaments vétérinaires destinés à l'exportation,

Is hereby held to implement the same rules and recommendations applied to veterinary drugs intended for export,

تطبق نفس المعايير و التوجيهات الخاصة بالأدوية البيطرية الموجهة للتصدير.

- est soumise à la réglementation concernant l'inspection pharmaceutique en conformité avec l'article 12 de la loi n° 21-80 relative à l'exercice à titre privé de la Médecine, de la Chirurgie et de la Pharmacie Vétérinaires.

Is subject to the regulations concerning Pharmaceutical inspections in compliance with article 12 of the law n° 21-80 concerning the private exercise of veterinary medicine, surgery and pharmacy.

تخضع للقوانين الخاصة بالتفتيش الصيدلي بصفة منتظمة وفقا للبند 12 من القانون رقم 21-80 الخاص بممارسة الطب و الجراحة و الصيدلة البيطرية بصفة حرة.

Ce certificat est délivré, à la demande de la société, pour servir et valoir ce que de droit.

This certificate has been issued on the request of the company, to serve and avail when and where required.

سلمت هذه الشهادة استجابة لطلب شركة لأجل الإدلاء بها عند الحاجة.

Ministre de l'Agriculture, du
Développement Rural et des
Pêches Maritimes

Ministre de la Santé